2011/2012 年報 ANNUAL REPORT

Hong Kong Youth Arts Foundation
香港青年藝術協會

Hong Kong Youth Arts Foundation
香港青年藝術協會
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 20 樓 5 室
Unit 5, 20/F, Westlands Centre, 20 Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong
電話 Tel: 2877 2625　傳真 Fax: 2511 6213
網頁 Website: www.hkyaf.com

Messages from Patron and Founder
名譽贊助人及創辦人獻辭

名譽贊助人獻辭
Message from the Honourary Patron

香港青年藝術協會去年再創佳績，謹此衷心致賀。

二零一一年，協會繼續舉辦豐富多元藝術活動和工作坊，以培養年青人對藝術創作的興趣。參加者得到本地及海外藝術工作者專業指導，啟發創意思考，學習創作技巧，充分發揮藝術才華。活動廣受青少年、學校、醫院和社區團體歡迎，而展覽作品也廣獲好評。

協會繼續推行“藝術天使”和“非凡藝術”計劃，鼓勵商業機構關懷社區。參與機構與弱勢及殘障兒童一同體驗藝術創作的樂趣，不但為兒童帶來歡笑，也可提升員工的團隊精神和創意。

衷心感謝各合作伙伴全力協助、各贊助商和捐助者慷慨解囊，使協會各項活動得以順利舉行。期望各位日後繼續鼎力支持，讓香港的藝術文化不斷煥發新氣象、注入新動力。

Congratulations to the Hong Kong Youth Arts Foundation (YAF) on another successful year.

The YAF continued to offer a wide range of arts programmes and workshops to foster young people's interest in arts throughout 2011. Under the professional advice and guidance of local and international artists, participants were able to give full play to their artistic potential through creative thinking and newly learnt skills. These activities were well received by teenagers, schools, hospitals and community groups, and the exhibits won much applause from the public.

The Foundation also encouraged business corporations to show their love and care for society through its Art Angels and X'tra Special Art programmes. By allowing participants to experience the fun of artistic creation together, these companies help not only to bring a smile to the faces of the disadvantaged and the disabled, but also to enhance the team spirit and creativity of their staff.

My deepest appreciation goes out to all our partners, sponsors and donors. Their efforts and generosity have contributed greatly to the success of our projects. I look forward to their continued support so that the YAF can continue to make a difference to the city's arts and cultural scene.

曾鮑笑薇
名譽贊助人
Mrs Selina Tsang
Honourary Patron

創辦人獻辭
Message from the Founder

在此分享一段節錄自作者SARK的文章，
我打算跟從這些建議，希望你也一樣！

I intend to follow all of these suggestions
for the future…hope you do too!

HOW TO BE AN ARTIST by SARK

STAY LOOSE. LEARN TO WATCH SNAILS. PLANT IMPOSSIBLE GARDENS. INVITE SOMEONE DANGEROUS TO TEA. MAKE LITTLE SIGNS THAT SAY YES! AND POST THEM ALL OVER YOUR HOUSE. MAKE FRIENDS WITH FREEDOM & UNCERTAINTY. LOOK FORWARD TO DREAMS. CRY DURING MOVIES. SWING AS HIGH AS YOU CAN ON A SWINGSET, BY MOONLIGHT. CULTIVATE MOODS. REFUSE TO "BE RESPONSIBLE". DO IT FOR LOVE. TAKE LOTS OF NAPS. GIVE MONEY AWAY. DO IT NOW. THE MONEY WILL FOLLOW. BELIEVE IN MAGIC. LAUGH A LOT. CELEBRATE EVERY GORGEOUS MOMENT. TAKE MOONBATHS. HAVE WILD IMAGININGS. TRANSFORMATIVE DREAMS, AND PERFECT CALM. DRAW ON THE WALLS. READ EVERY DAY. IMAGINE YOURSELF MAGIC. GIGGLE WITH CHILDREN. LISTEN TO OLD PEOPLE. OPEN UP. DIVE IN. BE FREE. BLESS YOURSELF. DRIVE AWAY FEAR. PLAY WITH EVERYTHING. ENTERTAIN YOUR INNER CHILD. YOU ARE INNOCENT. BUILD A FORT WITH BLANKETS. GET WET. HUG TREES. WRITE LOVE LETTERS.

麥蓮茜
創辦人及藝術總監
Lindsey McAlister, OBE
Founder / Artistic Director

名譽贊助人 Honourary Patrons:

曾鮑笑薇女士 Mrs Selina Tsang

鄧永鏘爵士 Sir David Tang, KBE
Chevalier de L'ordre des Arts et des Lettres

榮譽核數司 Honourary Auditor:

畢馬威會計師事務所 KPMG, Certified Public Accountants

榮譽法律顧問 Honourary Legal Adviser:

貝克．麥堅時律師事務所 Baker & McKenzie

行政委員會會員
Executive Committee Members:

蘇兆明 Nicholas R. Sallnow-Smith (主席 Chairman)
領匯管理有限公司主席
Chairman, The Link Management Limited

李文德 Christopher Lavender (副主席 Vice Chairman)
嘉道理慈善基金會董事
Director of The Kadoorie Charitable Foundation

鄧永鏘爵士 Sir David Tang, KBE (秘書 Secretary)
中國會、上海灘創辦人
Founder of China Club & Shanghai Tang

簡文樂 Paul Kan, CBE, Comm OSSI,
Chevalier de la Légion d'Honneur, SBS, JP
冠軍科技集團主席
Chairman, Champion Technology Holdings Limited

詩柏 Stephan G. Spurr

韋以安 Ian F Wade, BBS, Commendatore
Salusmed Asia Limited and China Nepstar Chain Drugstore Ltd

Lena Harilela

龐傑 Stanley Pong
中天傳播集團董事長
Chairman, Cosmedia Group Holdings Limited

曾璟璇 Katherine Tsang
渣打銀行大中華區主席
Chairperson of Greater China, Standard Chartered Bank

Don Taylor
General Manager – Offices, Swire Properties Limited

奧家樂 Adam O'Conor
Chief Executive Officer, Ogilvy & Mather Group, Hong Kong

YAF Supporters
香港青年藝術協會支持者

主席的話 Chairman's Statement

香港青年藝術協會慶祝成立19週年，我誠意邀請你一同分享豐碩的成果！

多年來，香港青年藝術協會致力舉辦新穎、優質的藝術活動，並將創作成果跟各階層的市民分享，盡展年青一代的藝術才華與熱誠。這些活動不只講求實際成果，更重要是給予參加者發揮創意的機會，讓他們探索和表達個性及想法，與大眾分享夢想，並相信自己有能力造福社群。

香港青年藝術協會屬非牟利及非政府團體，並沒有接受政府直接資助。本會得以繼續創造各種藝術體驗，實有賴各企業贊助及個人募捐。我謹此衷心感謝各藝術夥伴無私的支持，讓不同年齡及背景的青少年可免費參與各式各樣的藝術活動，同時更可惠及更多弱勢社群。期盼更多企業支持本會，參與藝術天使計劃，於其業務營運的地方豐富社群生命！

我藉此機會感謝香港青年藝術協會各成員的熱誠與努力，並期待協會繼續發熱發亮，為青少年的將來及社區藝術發展作出貢獻！

I am pleased to welcome you to join us in commemorating the 19th Anniversary of Hong Kong Youth Arts Foundation!

Over the years, YAF has tapped the talent and enthusiasm of our younger generation by a huge range of innovative, high quality art programmes and making them accessible to people from all walks of life. These arts projects are not just about tangible outcomes. They are also about giving the participants the opportunity to experience a creative endeavour – providing an avenue for them to explore and express their personalities and perspectives, as well as a chance to turn their dreams into reality.

YAF is a non-profit organisation and receives no direct funding from the government. So corporate sponsorship and individual donations are crucial if we are to ensure that the art experiences YAF provides can continue to flourish. I would like to take this opportunity to thank all of our corporate sponsors, whose support enabled YAF not only to create a large variety of art programmes benefiting young people of all ages and backgrounds, but provide opportunities to members of less privileged sectors of the community. I would also like to invite more corporations to be our 'Art Angels' and to work with us to enrich the communities in which their businesses operate!

My warm congratulations to the YAF team for their enthusiasm and hard work. I look forward to a bright future in which YAF can continue to empower the coming generations and cultivate our art scene!

蘇兆明
主席
Nicholas R. Sallnow-Smith
Chairman

YAF Team
香港青年藝術協會成員

1 麥蓮茜 創辦人及藝術總監

麥蓮茜獲得創意藝術學位後，便一直於英國的 Arts Council 及 Gulbenkian Foundation 工作。23 年前她離開英國，往東南亞遊歷一年後來到香港。

她於 1993 年創辦香港青年藝術節 (於 2006 年改名為香港青年藝術協會)。每年她都會親自製作最少一個原著或改編的大型音樂劇，並曾獲邀在愛丁堡藝穗節演出，及參加在阿德萊德舉行的澳洲青年節。

2006 年麥蓮茜榮獲英女皇於元旦頒授「英帝國官佐勳章」，以彰顯她在海外推廣藝術教育的貢獻及卓越成就。

Lindsey McAlister, OBE Founder / Artistic Director

Lindsey first put her BA Hons degree in Creative Arts to work at the Arts Council of Great Britain and the Gulbenkian Foundation implementing the 'Arts in Schools Report'. 23 years ago she left the UK to travel for a year in South East Asia before arriving in Hong Kong.

In 1993, Lindsey founded the Hong Kong Youth Arts Festival (which grew into the Hong Kong Youth Arts Foundation in 2006). Every year, she creates at least one major performance to be staged locally (either an original piece or an adaptation). In addition, she has toured theatre pieces to the Edinburgh Fringe Festival and an exhibition to the Australian Festival of Youth in Adelaide.

Lindsey was recognised in the New Year's Honours List 2006 as an Officer of the Order of the British Empire (OBE). She received this in recognition of her commitment to education and for her contribution to UK arts overseas.

2 曾慧敏 副總監

曾慧敏自 1993 年獲得中文大學社會科學學士後，便一直參與跟年青人有關的工作。曾在啟勵扶青會擔任外展工作四年多，亦是蒲窩青少年中心的高級計劃主任。於 2001 年加入本會，她深信藝術是年青人表達自我和邁向個人成長的途徑。她於領導大型視藝計劃方面的經驗豐富，曾與英國著名舞台設計師 Ralph Koltai 合作籌劃《瘋狂購物團》的駐團藝術家計劃。

Wendy Tsang Assistant Director

Wendy has been involved in youth-related work in Hong Kong since graduating from the Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Social Science degree. Before joining YAF in 2001, Wendy spent 4 years as an Outreach Worker at KELY Support Group and was also a Senior Programme Officer at the Warehouse Teenagers Club.

Wendy believes passionately in the arts as a significant platform through which young people can express themselves and bring about personal growth. As Assistant Director at YAF, she manages a wide range of large-scale visual arts projects, including artist-in-residence programmes with local artists and with major international names such as the renowned British theatre designer, Ralph Koltai.

3 黃智茵 演藝計劃經理

黃智茵憑藉對藝術的熱誠，讓她有著無數的機會跟電影、電視、視藝及演藝各行人員和機構合作。她早期曾與多位著名導演合作，如：徐克、杜琪峯、林嶺東、成龍、NBC 及 PBS 等。自 2002 年加入香港青年藝術協會，開展表演藝術教育工作，並積極製作多項不同類型的演藝活動；透過聯繫香港及海外精英，籌劃嶄新的演藝計劃，以反映本港多姿多采、活力滿溢及多元文化的社會面貌。黃智茵持有電影電視藝術學士（榮譽）學位。

Maria Wong Performing Arts Manager

Maria's passion for the arts has brought her countless exciting opportunities to work with amazing personalities and organisations in film, television, visual and performing arts. Her early film and television credits include works with Tsui Hark, Johnnie To, Ringo Lam, Jackie Chan, NBC and PBS. She joined the Hong Kong Youth Arts Foundation in 2002 and had been producing and managing performing arts events and productions since. Maria is committed to connecting a broad spectrum of Hong Kong and overseas based talents to develop innovative works that reflect our diversified, vibrant and multi-cultural communities. She earned a BFA (Hons) degree in Film and Television.

4 易鈴恩 視藝計劃經理

易鈴恩在香港演藝學院主修應用美術，於 2002 年畢業，取得藝術學士學位。自畢業後便參與香港青年藝術協會的工作，負責統籌多個視藝計劃。她希望從多角度去探索及發展本地視覺藝術計劃，與年青人共享視覺藝術的樂趣。

Yick Ling Yan Visual Arts Manager

After graduating from the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2002, Yan joined YAF to manage and coordinate a huge variety of visual arts projects. She loves exploring and developing new dimensions in visual arts, and sharing her ideas through projects for Hong Kong's young people.

5 甘穎怡 財務及行政經理

甘穎怡於 2005 年加入香港青年藝術協會，曾於會計師事務所、銀行及商業機構工作，具豐富財務及行政管理經驗。她深信香港青年藝術協會能帶給青少年接觸藝術及發展潛能的機會。

Kan Wing Yee Wendy Finance & Administration Manager

Wendy Kan joined YAF in 2005. Before joining YAF, she worked with various accountancy firms, commercial companies and a bank, where she gained extensive experience in financial and administration management. Wendy believes through YAF young people will have greater access to the arts.

6 湯慧蘭 公共關係經理

湯慧蘭於 2006 年出任香港青年藝術協會公共關係經理職務。她於香港大學畢業後，旋即投身企業傳訊及推廣行業。曾於多家企業服務，致力籌劃及推廣企業活動，與傳媒及教育團體保持密切聯繫。她深信溝通是一種藝術，而藝術更是溝通的重要途徑。

Venus Tong PR & Marketing Manager

Venus advanced her career to YAF in 2006. Having graduated from the University of Hong Kong, she is devoted to the public relations and marketing sector and has attained professionalism within various corporations. She helps organise corporate events and publicity programmes, whilst working closely with the press and the education sector. Venus appreciates the art of communication.

7 廖家慧 演藝計劃副經理

廖家慧畢業於香港城市大學創意媒體學院，曾參與電影後期製作，包括《男人四十》及《千機變》等剪接及混音工作。她同時是一位業餘演藝工作者，參與不同機構舉辦之演出，包括本會音樂劇《渾身是勁》、《的士高狂熱》，並於 2007 年開始嘗試不同形式的舞蹈及形體劇場創作，包括於藝穗會舉行的《葬》及《罩》，2010 年擔任動藝《當代潮－垃圾頻道》之藝術總監。她熱愛接觸藝術活動及認識不同的藝術家，以身作則帶領當下的年青人融入健康生活與藝術之中。

Kerry Liu Performing Arts Assistant Manager

Having graduated from the School of Creative Media, City University of Hong Kong, Kerry has participated in post-production work for films such as video editing and sound mixing for "July Rhapsody" and "The Twins Effect". She is also an amateur performing artist, having performed for many different productions such as the musicals "Footloose" and "Disco Inferno". Since 2007 Kerry explored her own choreography in different dance styles and physical theatre projects including "Burial" and "Cage" at the Fringe Club. She was an artistic director for "ContemWave: Rubbish Channel" held by DanceArt in 2010. Kerry loves taking part in all varieties of art activities, as well as meeting different artists, in order to enrich the lives of the youth with her passion for a healthy art life by sharing her personal experiences.

8 邱德雯 視藝計劃副經理

邱德雯畢業於倫敦藝術大學視覺媒體系，曾於英國的國立肖像美術館展覽及宴會部任職。回港後入職本地飲食集團，與不同機構合作及參與發展新項目，在舉辦活動方面擁有豐富經驗。邱德雯熱愛藝術文化，遂決定於 2008 年加入香港青年藝術協會，希望透過籌辦藝術計劃，幫助年青人發揮潛能，並為本地藝壇培育更多優秀的藝術工作者。

Sasha Yau Visual Arts Assistant Manager

Sasha joined YAF in 2008. A graduate from LCP, University of Art, London, she started as an Event Executive at the National Portrait Gallery for 2 years, before joining an F & B Group in Hong Kong where she worked as a Project Manager for 3 years. Through her experience of organising a variety of events and programmes, she fostered her passion for the Arts & Culture sector. Now working with YAF, she is delighted to be helping young people cultivate their creative potential with the goal of advancing Hong Kong's local art field.

9 石美婷 視藝計劃副經理

石美婷畢業於香港大學及香港中文大學，主修藝術史及文化研究。自 2004 年起，一直致力統籌文化藝術活動，曾服務於藝術團體、私人慈善基金及企業之傳訊及推廣部門，於 2010 年加入本會。她希望能為青少年提供更多參與藝術的機會，讓他們從中思考生活、開拓視野、豐富人生閱歷。

Shek Mei Ting Visual Arts Assistant Manager

Shek graduated from the University of Hong Kong and the Chinese University of Hong Kong with degrees in Fine Arts and Intercultural Cultural Studies. Having been coordinating arts projects in Hong Kong since 2004, she had also worked with local arts groups, private philanthropic organistions and the communications and marketing team of a business corporation. Shek joined YAF as a member of the full-time staff in 2010. She aspires to provide young people with more opportunities to participate in arts in order that they can explore other possibilities in their lives, and broaden their horizons.

10 陳靜雯 公共關係助理

陳靜雯畢業於香港城市大學市場營銷學系。她熱愛舞蹈，自參與香港青年藝術協會的舞蹈表演後，印象深刻，並於 2009 年加入本會。她希望藉著公關工作，向年青人分享她的經驗，身體力行向公眾推廣本會各種高質素的藝術活動。

Amanda Chan PR & Marketing Assistant

Amanda graduated from City University of Hong Kong in Marketing. Having participated as a teenage dancer in a YAF project, she was inspired by the YAF spirit and joined YAF full time in 2009. Through her work at YAF, she is dedicated to encouraging youngsters in Hong Kong to participate in YAF's high-quality art activities by sharing her own experiences.

11 郭迦嵐 演藝計劃助理

郭迦嵐從美國留學回港，並於 2010 年在香港演藝學院深造，取得舞蹈系藝術碩士學位。她自 1998 年至留學前，已極參與本會的演藝活動。曾連續兩屆贏取南華早報學生舞蹈員獎項。於 2009 年擔任製作人，帶領青少年於青年廣場劇場演出大型音樂劇《風中奇緣》； 亦曾參與多項歌舞劇及演唱會表演，並獲邀於鄭秀文演唱會中演出獨舞及演唱。另外，她亦出任編舞與表演導師，與不同機構合作，包括：青年精英舞蹈課程、香港中華基督教青年會及香港啦啦隊表演，現加入本會，全身投入青年藝術教育工作。

Canaan Kwok Performing Arts Project Assistant

After graduating from the Brigham Young University of Idaho, Canaan went on to complete her degree in Master of Fine Arts (Dance) with the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2010. She was named SCMP Student Dancer of the Year for two consecutive years. As a producer, her major works include a large-scale production of the musical "Pocahontas" with the Youth Square in November 2009. As a performer, Canaan has participated in top-level performances including concerts by choirs and pop stars, as well as musical theatre. Canaan is also an experienced choreographer and teacher, having worked with the Gifted Young Dancer Programme, YMCA of Hong Kong, and Hong Kong Cheerleading Team. She is currently a member of the full-time staff at YAF.

12 關浩進 視藝計劃助理

關浩進畢業於香港城市大學創意媒體學院，他曾監製不同獨立電影與宣傳短片製作，當中包括"那雙眸"（第16屆 ifva 金獎）和"香港精神大使2010（梁欣欣篇）"。他對學術的追求促使他於2011年在香港浸會大學完成傳理學碩士課程，並獲香港浸會大學頒發"傳理學文學碩士獎學金"。 現為香港青年藝術協會全職員工，他相信藝術教育是推廣香港藝術和文化不可缺少的元素。

Adam Kwan Visual Arts Project Assistant

After graduating from the School of Creative Media, City University of Hong Kong, Adam worked as producer for a number of independent films and promotional videos, including 'This Pair' (16th ifva Gold Award) and 'Hong Kong Spirit Ambassador 2010–Leung Yan Yan'. In 2011, he completed an MA degree in Communication Studies at Hong Kong Baptist University, for which he was awarded the "MA in Communication Scholarship". Adam is currently a full-time member of staff at YAF. He believes art education is an indispensable way to promote art and culture in Hong Kong.

Mission Statement
宗旨

香港青年藝術協會 (www.hkyaf.com) 是一個非牟利的慈善機構，旨在為5至25歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。於1993年由麥蓮茜創辦，藉著多元化和富啟發性的藝術計劃，讓不同文化、背景及才能的年青人發揮創意。同時，致力服務弱勢及有特殊需要的年青人。每年超過八十萬人次參加各項節目及觀賞表演和展覽。

The Hong Kong Youth Arts Foundation (YAF, www.hkyaf.com) is a charity that provides access to high quality, non-competitive arts experiences for all young people aged 5 to 25. Established in 1993 by Lindsey McAlister OBE, YAF organises inclusive and inspirational projects that reach out to young people of all cultures, backgrounds, languages and abilities, and actively creates opportunities for disadvantaged and underprivileged young people. Each year we reach over 800,000 young people through our projects, exhibitions and performances.

Participants Distribution Map
參加者地區分佈圖

總括 2011/2012 年度，參與香港青年藝術協會舉辦之計劃的學校及青年團體共有 1,565 間，當中以新界居多。

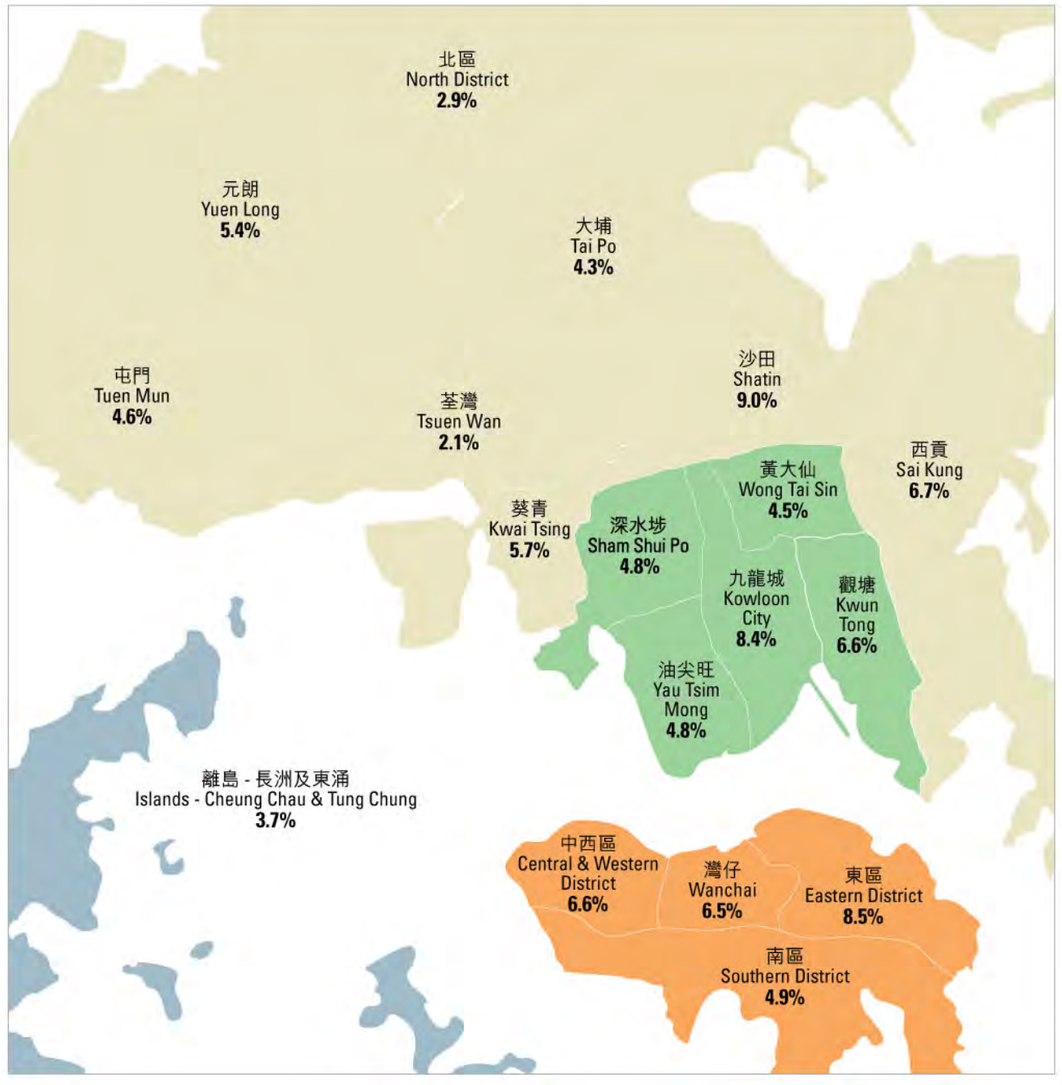
Throughout the year of 2011/2012, YAF worked with 1,565 schools and youth organisations, and made creative contact with thousands of young people out in the New Territories.

九龍區 Kowloon: 29.1%

香港區 Hong Kong Island: 26.5%

新界區 New Territories: 40.7%

離島 Outlying Islands: 3.7%

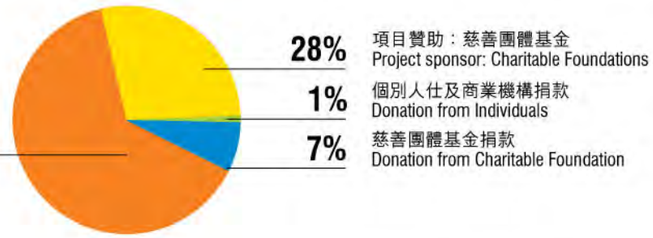


YAF In Figures
數字堂

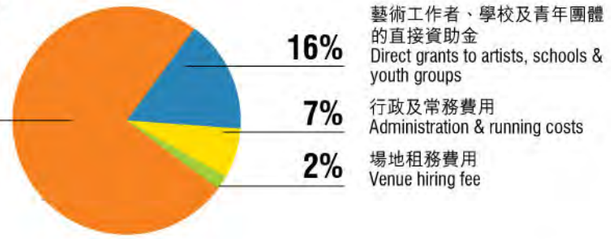
香港青年藝術協會沒有接受政府資助
YAF does not receive funding from the government.

2011年4月1日至2012年3月31日所籌得項目贊助及捐款總額：
Total project sponsorship and general donation received from 1st April 2011 to 31st March 2012: **HK$ 17,051,525**

贊助資金來源 Sources of funding:



資金運用 How YAF manages the funding:



	數量 Quantity Run	參與人數 No. of Participants	觀眾及瀏覽人數 No. of Audiences/ Visitors
視覺藝術 Visual Arts			
核心項目 Core programmes	54		
工作坊 Workshops	2247		
學校導賞團 School tours	112		
總數 Total:	**2,413**	**63,577**	**679,100**
表演藝術 Performing Arts			
核心項目 Core programmes	52		
工作坊 Workshops	338		
演出項目 Performances	144		
學校導賞團 School tours	76		
總數 Total:	**610**	**4,683**	**105,625**
藝術天使 Art Angels			
核心項目 Core programmes	16		
工作坊 Workshops	33		
總數 Total:	**49**	**876**	
香港青年藝術協會通訊會員人數 YAF database members:			**9,163**

分毫善用 Dollars Doing Good:

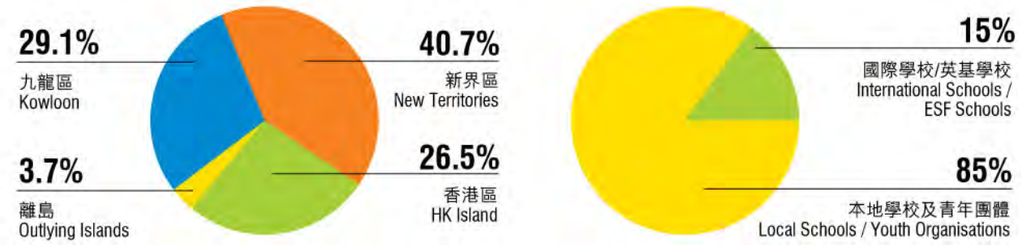
2011/2012年度香港青年藝術協會計劃為逾853,860人帶來藝術體驗，每人獲贊助商資助平均港幣20元。

另外，約有69,140青少年直接參與或受惠於本會藝術教育計劃，贊助商付出平均港幣5,550元資助每項藝術計劃，或港幣246元資助每位參與者。

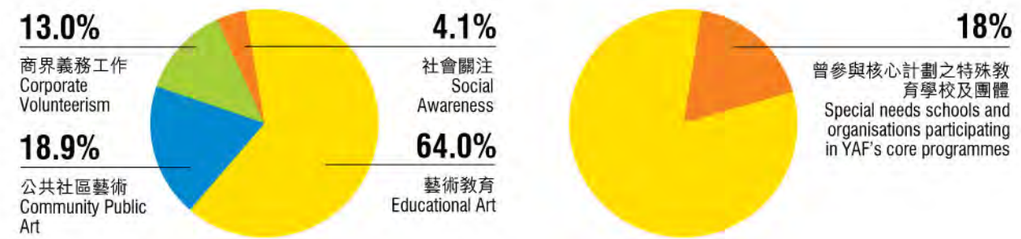
In 2011/2012, YAF's art projects touched the lives of more than 853,860 people in Hong Kong. Throughout the past year, around 69,140 young people participated in and / or benefited directly from our educational arts projects

Cost-effective creativity! The average sponsorship per project was HK$5,550, HK$246 per direct participant and just HK$20 per benefiting individuals!

2011/2012年度參與香港青年藝術協會計劃的學校及青年團體共有1,565間：
YAF worked with around 1,565 schools and youth organisations in 2011/2012:



2011/2012年度香港青年藝術協會共舉辦了122個核心項目：
YAF ran 122 core programmes in 2011/2012:



註：以上所示之數據，以此年報印刷日期為準及已調整至最接近數值。
Please note: The above figures are accurate up to the date of printing and have been rounded up to the closest decimal as shown.

YAF Programme Calendar
2011 - 2012 活動年表

2011 Apr 04

K11 众力量 2011「家・是家」再造紙藝創作計劃 - 工作坊 K11 People Power 2011 "There's No Place Like Home" Recycled Paper Arts Project - Workshop
MENACE 男子舞團工作坊 MENACE Dance Crew Workshop
火舞工作坊 Poi Workshop
「熄燈大行動」環保藝術計劃 - 工作坊 Starbucks® "Switch it off" Environmental Art Project - Workshop
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 演藝工作坊 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Performing Arts Workshop
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝工作坊 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Workshop
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition
戲劇共賞 2011 - 音樂劇表演 Theatre 4 All 2011 - Musical Performance
「藝能者」工作坊 "Triple Threat" Workshop
「藝能者」拼貼音樂劇公演 "Triple Threat" Musical Theatre Collage Showcase
非凡藝術計劃 - 工作坊 X'tra Special Arts Project - Workshop

May 05

舞蹈設計工作坊 Devising Choreography Workshop
K11 众力量 2011「家・是家」再造紙藝創作計劃 - 工作坊 K11 People Power 2011 "There's No Place Like Home" Recycled Paper Arts Project - Workshop
法國五月「高飛舞團」街舞表演及大師班 Le French May Performance & Master Class by KÄFIG Dance Company
MENACE 男子舞團工作坊 MENACE Dance Crew Workshop
劇場共賞「青年培育計劃」-《拳舞交鋒》 Ohel Leah Youth Emerging Audiences (YEA)! - "Boxe Boxe"
「看得見的希望」校園美化計劃 - 心光盲人院暨學校 Seeing is Believing School Beautification Project - Ebenezer School & Home for the Visually Impaired
音樂劇《春之覺醒》演員招募 "Spring Awakening" Audition
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 大師班 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Master Class
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 舞蹈表演 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Dance Performance
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition
「藝能者」工作坊 "Triple Threat" Workshop
非凡藝術計劃 - 工作坊 X'tra Special Arts Project - Workshop

Jun 06

中信銀行國際「動物森林」布偶工作坊 - 聖雅各福群會銅鑼灣幼稚園幼兒中心
CITIC Bank International "Animal Jungle" Puppet Making Workshop - St. James Settlement Causeway Bay Kindergarten
K11 众力量 2011「家・是家」再造紙藝創作展覽 K11 People Power 2011 "There's No Place Like Home" Recycled Paper Arts Exhibition
MENACE 男子舞團工作坊 MENACE Dance Crew Workshop
渣打「看得見的希望」視藝及籌款展覽2011 "Seeing is Believing" Visual Arts & Fundraising Exhibition 2011
渣打藝趣嘉年華 2011 - 舞蹈員面試 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Dance Audition
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽 The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition
「藝能者」工作坊 "Triple Threat" Workshop

Jul 07

Baker & McKenzie 博物館探索 - 聖公會聖基道兒童院同心牽 Baker & McKenzie Museum Visit - SKH St Christopher's Home - Heart Link
MENACE 男子舞團工作坊 MENACE Dance Crew Workshop
新興戲劇表演工作坊 New British Writing Performance Workshop
渣打藝趣嘉年華 2011 - 視藝工作坊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Visual Arts Workshop
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
喜來登擁抱自然視藝計劃 - 工作坊 Touch of Nature by the Sheraton - Workshop
當 MJ 遇上 Hip Hop 工作坊 When MJ meets Hip Hop Workshop

Aug 08

MENACE 男子舞團工作坊 MENACE Dance Crew Workshop
自我體驗舞蹈工作坊 Self-exploring Dance Workshop
音樂劇《春之覺醒》綵排 "Spring Awakening" Rehearsal
渣打藝趣嘉年華 2011 - 視藝工作坊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Visual Arts Workshop
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
單車遊圍記 - 暑期單車大變身工作坊 The Big Ride - Summer Art Bike Workshop
喜來登擁抱自然視藝計劃 - 工作坊 Touch of Nature by the Sheraton - Workshop

Sep 09

亞太區貸款市場公會壁畫創作計劃 - 匡智獅子會晨崗學校 APLMA Mural Painting Project - Hong Chi Lion Morninghill School
周生生 "愉悅" 青年視藝創作計劃 - 工作坊 Chow Sang Sang "Joyful Moment" Youth Design Project - Workshop
皇東節「快活・灣仔」社區創作計劃 - 工作坊 QRE Festival "Happy Faces Happy Lives" Community Arts Project - Workshop
上海街公共藝術創作計劃 - 工作坊 Shanghai Street Public Art Project - Workshop
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing & Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
音樂劇《春之覺醒》綵排 "Spring Awakening" Rehearsal
渣打藝趣嘉年華 2011 - 舞蹈綵排 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Dance Rehearsal
渣打藝趣嘉年華 2011 - 視藝工作坊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Visual Arts Workshop
渣打藝趣嘉年華 2011 - 絲染旗幟教師工作坊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Flag Making Teacher Workshop
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
《太陽帝之死》形體劇場工作坊 The Royal Hunt of the Sun - Physical Theatre Workshop
喜來登擁抱自然視藝展覽 Touch of Nature by the Sheraton - Exhibition

Oct 10

Bloomberg 新一代藝術家計劃 2011 工作坊 Bloomberg Emerging Artists Programme 2011 - Community Workshop
Bloomberg 新一代藝術家計劃 2011 多媒體裝置展覽 Bloomberg Emerging Artists Programme 2011 - Multi-media Installation
Bloomberg 新一代藝術家計劃 2011 公開演出 Bloomberg Emerging Artists Programme 2011 - Public Performance
周生生 "愉悅" 青年視藝創作計劃 - 工作坊 Chow Sang Sang "Joyful Moment" Youth Design Project - Workshop

Oct 10

鷹君 "與大地之母對話" 環境藝術教育計劃 - 工作坊 Great Eagle "Dear Children of the Earth" Environmental Arts Project - Workshop
希慎環境藝術創作計劃 - 工作坊 Hysan Environmental Art Project - Workshop
連卡佛冬日暖笠笠編織慈善計劃 - 教師工作坊 Lane Crawford "Wrapped With Love" Knitting Charity Programme - Teacher Workshop
Paper Tales 紙藝裝置視藝工作坊 Paper Tales Visual Arts Workshop
皇東節「快活・灣仔」社區創作計劃 - 工作坊 QRE Festival "Happy Faces Happy Lives" Community Arts Project - Workshop
上海街公共藝術創作計劃 - 工作坊 Shanghai Street Public Art Project - Workshop
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing & Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
音樂劇《春之覺醒》綵排 "Spring Awakening" Rehearsal
渣打藝趣嘉年華 2011 - 舞蹈綵排 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Dance Rehearsal
渣打藝趣嘉年華 2011 - 視藝工作坊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Visual Arts Workshop
渣打藝趣嘉年華 2011 - 巡遊作品展覽 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Parade Artwork Exhibition
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
喜來登擁抱自然視藝展覽 Touch of Nature by the Sheraton - Exhibition

Nov 11

周生生 "愉悅" 青年視藝創作計劃 - 工作坊 Chow Sang Sang "Joyful Moment" Youth Design Project - Workshop
鷹君 "與大地之母對話" 環境藝術教育計劃 - 工作坊 Great Eagle "Dear Children of the Earth" Environmental Arts Project - Workshop
希慎環境藝術創作計劃 - 工作坊 Hysan Environmental Art Project - Workshop
JSM 非洲鼓工作坊 - 協康會慶華中心 JSM Drum Jam - Heep Hong's Catherine Lo Centre
Paper Tales 紙藝裝置展覽 - 表演綵排 Paper Tales Exhibition - Performance Rehearsal
Paper Tales 紙藝裝置視藝工作坊 Paper Tales Visual Arts Workshop
皇東節「快活・灣仔」社區創作展覽 QRE Festival "Happy Faces Happy Lives" Community Arts Exhibition
上海街公共藝術創作計劃 - 工作坊 Shanghai Street Public Art Project - Workshop
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing and Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
音樂劇《春之覺醒》公演 "Spring Awakening" Performance
渣打藝趣嘉年華 2011 - 舞蹈綵排 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Dance Rehearsal
渣打藝趣嘉年華 2011 - 巡遊作品展覽 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Parade Artwork Exhibition
渣打藝趣嘉年華 2011 - 嘉年華 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Mardi Gras Arts Fun Days
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop

Dec 12

周生生 "愉悅" 青年視藝創作展覽 Chow Sang Sang "Joyful Moment" Youth Design Exhibition
中西合璧武藝舞蹈工作坊 East Meets West Martial Arts Dance Workshop
鷹君 "與大地之母對話" 環境藝術教育計劃 - 工作坊 Great Eagle "Dear Children of the Earth" Environmental Arts Project - Workshop
連卡佛 "龍・雕塑" 創作計劃 - 大師班 Lane Crawford Dragon Making Project - Master Class
Paper Tales 紙藝裝置展覽 Paper Tales Exhibition
Paper Tales 紙藝裝置展覽 - 表演 Paper Tales Exhibition - Performance
上海街公共藝術創作計劃 - 工作坊 Shanghai Street Public Art Project - Workshop
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing & Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
單車遊圍記 - 藝術家駐校計劃 The Big Ride - Artist-in-Residence Workshop
單車遊圍記 - 單車巡遊慶典 The Big Ride - The Finale Event Day

2012 Jan 01

非洲舞蹈工作坊 African Dance Workshop
周生生 "愉悅" 青年視藝創作展覽 Chow Sang Sang "Joyful Moment" Youth Design Exhibition
Paper Tales 紙藝裝置展覽 Paper Tales Exhibition
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing & Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
連卡佛 "龍・雕塑" 創作展覽 Lane Crawford Dragon Making Exhibition
單車遊圍記 - 舊單車環保雕塑展覽 The Big Ride - Recycled Bike Sculpture Exhibition
「藝能者」年青表演者面試 "Triple Threat" Teenage Performers Audition

Feb 02

「人人跳舞」小學教師工作坊 Everyone can dance! Workshop for Primary School Teachers
鷹君 "與大地之母對話" 環境藝術教育展覽 Great Eagle "Dear Children of the Earth" Environmental Arts Exhibition
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing and Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
單車遊圍記 - 單車大變身展覽 The Big Ride - Art Bikes Exhibition
單車遊圍記 - 舊單車環保雕塑展覽 The Big Ride - Recycled Bike Sculpture Exhibition
「藝能者」工作坊 "Triple Threat" Workshop
非凡藝術計劃 - 工作坊 X'tra Special Arts Project - Workshop

Mar 03

中國農業銀行「生命曙光」視藝創作計劃 - 短期工作坊 Agricultural Bank of China - "Every Cloud Has A Silver Lining" Visual Arts Project - Centre-based Workshop
中國農業銀行「生命曙光」視藝創作計劃 - 大師班 Agricultural Bank of China - "Every Cloud Has A Silver Lining" Visual Arts Project - Master Class
英國文化協會及英國文化協會之友「語言時代」視藝創作計劃 - 大師班
British Council & Friends of British Council Hong Kong "Language of Our Time" - Master Class
英國文化協會及英國文化協會之友「語言時代」視藝創作計劃 - 老師工作坊
British Council & Friends of British Council Hong Kong "Language of Our Time" - Teacher Workshop
面部彩繪慈善活動 Charity Face Painting
兒童爵士舞工作坊 Children Jazz Funk Workshop
鷹君 "與大地之母對話" 環境藝術教育展覽 Great Eagle "Dear Children of the Earth" Environmental Arts Exhibition
Noel Croucher 「仲夏夜之夢」小學教師計劃 - 教師戲劇工作坊
Noel Croucher A Midsummer Night's Dream: Primary School Teachers Programme - Teacher Drama Workshop
渣打「看得見的希望」視藝及籌款計劃 2012 - 教師工作坊 "Seeing is Believing" Visual Arts & Fundraising Project 2012 - Teacher Workshop
南區文學徑：創意寫作及花牌創作計劃 - 藝術家駐校工作坊
Southern District Literary Trail - Creative Writing & Flower Plaque Making Project - Artist-in-Residence Workshop
單車遊圍記 - 單車大變身展覽 The Big Ride - Art Bikes Exhibition
「藝能者」工作坊 "Triple Threat" Workshop
非凡藝術計劃 - 工作坊 X'tra Special Arts Project - Workshop

YAF Programme Overview
活動概覽

渣打藝趣嘉年華 2011 — 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011
Central Lawn, Victoria Park

香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 舞蹈表演 — 樂富廣場
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Dance Performance, Lok Fu Plaza

喜來登擁抱自然視藝展覽 — 香港喜來登酒店
Touch of Nature by the Sheraton – Exhibition, Sheraton Hong Kong Hotel & Towers

音樂劇《春之覺醒》公演 — 香港藝術中心壽臣劇院
"Spring Awakening" Performance, Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre

單車遊圍記 - 單車巡遊慶典 — 天水圍
The Big Ride - The Finale Event Day, Tin Shui Wai

香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽 — 樂富廣場
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition
Lok Fu Plaza

香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 舞蹈表演
— 香港藝術中心 agnès b. 電影院
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011
- Dance Performance, agnès b. CINEMA, Hong Kong Arts Centre

單車遊圍記 - 舊單車環保雕塑展覽 — 中環天星碼頭
The Big Ride - Recycled Bike Sculpture Exhibition,
Central Star Ferry Piers

渣打「看得見的希望」視藝及籌款展覽 2011 — 太古城中心
"Seeing is Believing" Visual Arts & Fundraising Exhibition 2011, Cityplaza

渣打藝趣嘉年華 2011 - 巡遊作品展覽 — 又一城
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011 - Parade Artwork Exhibition, Festival Walk

連卡佛 "龍・雕塑" 創作展覽 — 國際金融中心商場連卡佛
Lane Crawford Dragon Making Exhibition, Lane Crawford, IFC

Paper Tales 紙藝裝置展覽 — 太古坊 ArtisTree
Paper Tales Exhibition, ArtisTree, Taikoo Place

「藝能者」拼貼音樂劇公演 — 香港藝穗會
"Triple Threat" Musical Theatre Collage Showcase,
Hong Kong Fringe Club

YAF Programme Overview
活動概覽

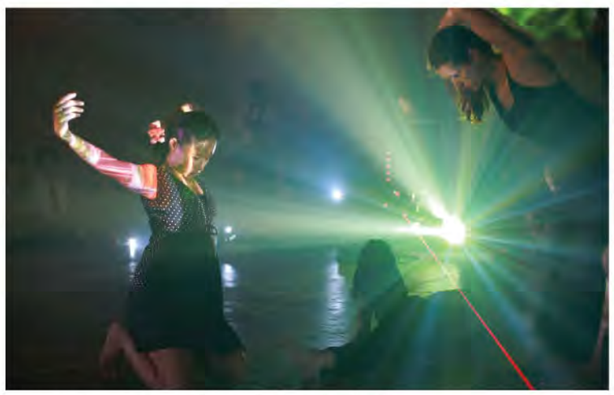
「藝能者」拼貼音樂劇公演 — 香港藝穗會
"Triple Threat" Musical Theatre Collage Showcase, Hong Kong Fringe Club

Paper Tales 紙藝裝置展覽 — 太古坊 ArtisTree
Paper Tales Exhibition, ArtisTree, Taikoo Place

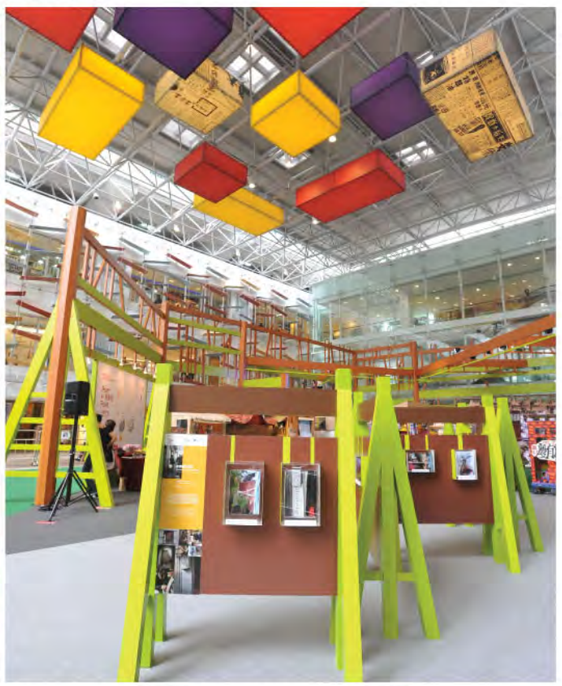
香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽
— 中環天星碼頭
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition, Central Star Ferry Piers

連卡佛 "龍・雕塑" 創作展覽 — 尖沙咀廣東道連卡佛
Lane Crawford Dragon Making Exhibition, Lane Crawford, Tsim Sha Tsui

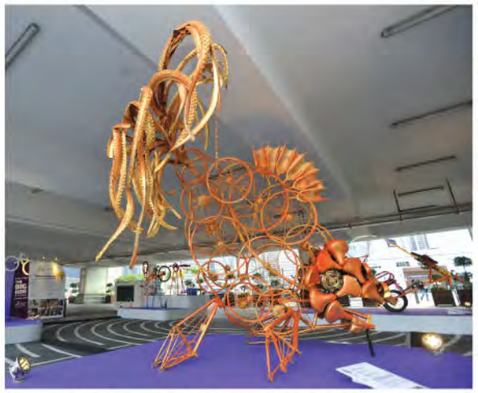
單車遊圍記 - 單車巡遊慶典 — 天水圍
The Big Ride - The Finale Event Day, Tin Shui Wai



Bloomberg 新一代藝術家計劃 2011 - 公開演出 — 數碼港商場
Bloomberg Emerging Artists Programme 2011 - Public Performance
The Arcade, Cyberport



香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽 — 樂富廣場
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition, Lok Fu Plaza



單車遊圍記 - 舊單車環保雕塑展覽 — 中環天星碼頭
The Big Ride - Recycled Bike Sculpture Exhibition, Central Star Ferry Piers

渣打藝趣嘉年華 2011 — 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2011, Central Lawn, Victoria Park

音樂劇《春之覺醒》公演 — 香港藝術中心壽臣劇院
"Spring Awakening" Performance, Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre

香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 舞蹈錄像拍攝 — 赤柱馬坑公園
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 – Dance Video Filming, Stanley Ma Hang Park

K11众力量 2011「家・是家」再造紙藝創作展覽
— K11 購物藝術館
K11 People Power 2011 "There's No Place Like Home" Recycled Paper Arts Exhibition, K11 Art Mall

鷹君 "與大地之母對話" 環境藝術教育展覽 — 朗豪坊
Great Eagle "Dear Children of the Earth" Environmental Arts Exhibition, Langham Place

香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 視藝展覽 — 中環街市綠洲藝廊
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 - Visual Arts Exhibition
The Central Oasis Gallery

香港賽馬會「點對點」社區藝術計劃 2011 - 舞蹈表演 — 中環天星碼頭
The Hong Kong Jockey Club Point to Point Site Specific Art Project 2011 – Dance Performance, Central Star Ferry Piers

Art Angels Programme
藝術天使計劃

今年，本會繼續透過各項藝術天使活動，服務更多弱勢及有特殊需要的青少年。感謝各商界企業慷慨支持，以及一眾企業義工熱心參與，使本會能夠開拓更多精彩絕倫的活動，當中包括：面具及木偶製作、壁畫設計、版畫創作、鼓樂合奏、馬戲雜技、粵劇體驗、馬賽克創作、戲劇欣賞、參觀博物館及嘉年華等等，為參與的青少年帶來更多元化的藝術體驗，啟迪創意與潛能。

首項藝術天使計劃於2000年舉辦，迄今已逾十年。這些年來，愈來愈多具前瞻性的企業承諾克盡公民責任，成為藝術天使。他們不僅慷慨捐獻，更邀請旗下員工於工餘時間參與義務工作，跟青少年一同創作藝術。企業義工盡情投入，觸動了數以百計的青少年，並給有需要的社群送上關懷，造福香港社群。

2011年，我們喜見更多企業支持藝術天使活動，讓各項義工計劃得以順利推展。我們謹此向藝術天使致謝：中國農業銀行股份有限公司香港分行、亞太區貸款市場公會、貝克・麥堅時律師事務所、中信銀行國際有限公司、鷹君集團有限公司、孖士打律師行、香港喜來登酒店、渣打香港及香港星巴克咖啡。

企業團體紛紛響應藝術天使計劃，藉以回饋社會、提升業務，可見企業社會責任備受重視。我們誠邀各企業團體當上「藝術天使」，與我們一同實現理想，為企業員工及本地青少年創造更多富啟發性、意義深遠的藝術項目。

This year, YAF continued to reach out to disadvantaged and underprivileged young people through our Arts Angels programmes. Thanks to the continuous support of our corporate sponsors and the passionate enthusiasm of their dedicated volunteers, YAF has been able to offer an exciting spectrum of activities – including mask and puppet making, mural painting, printmaking, drum jamming, circus and acrobatic skills, Chinese opera, mosaic making and visits to theatres, museums and carnivals – that allow young people to explore various art experiences and develop their creative potential.

It has been over a decade since the first Art Angels programmes were held in 2000. During that time more and more forward-thinking corporations have made a commitment towards being responsible corporate citizens. Besides making generous charitable donations, their enthusiastic staff have also volunteered their time to work closely with the young people participating in our art creation projects. The work of these volunteers has touched the lives of hundreds of young people with special needs and made a true difference to local communities in Hong Kong.

In 2011, we were thrilled to be able to conduct volunteer projects with an ever increasing list of established Art Angels sponsors: Agricultural Bank of China Limited (Hong Kong Branch), Asia Pacific Loan Market Association, Baker & McKenzie, CITIC Bank International Limited, Great Eagle Holdings Limited, Mayer Brown JSM, Sheraton Hong Kong Hotel & Towers, Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited and Starbucks.

As increasing numbers of Hong Kong corporations realise the importance of corporate social responsibility and seek to enhance their businesses by giving back to local communities, we look forward to being able to provide many more inspiring and rewarding experiences in the coming years! Help us realise our goals. Become an Art Angel and join us in initiating inspirational and creative arts programmes for your staff and the young people of Hong Kong!

Partners In Art
藝術伙伴

Standard Chartered 渣打銀行

香港賽馬會慈善信託基金 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

嘉道理 KADOORIE

SWIRE PROPERTIES

Aedas 凱達 Architects

中国农业银行 AGRICULTURAL BANK OF CHINA 香港分行 HONG KONG BRANCH

藝術推廣辦事處 ART PROMOTION OFFICE

BAKER & MCKENZIE 貝克·麥堅時律師事務所

Bloomberg

BRITISH COUNCIL

周生生 Chow Sang Sang

Great Eagle Holdings Limited 鷹君集團有限公司

合和物業代理有限公司 HOPEWELL REAL ESTATE AGENCY LIMITED

K11

Lane Crawford

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

May & Stanley Smith Charitable Trust

MTR

Search Investment Group

Sheraton Hong Kong HOTEL & TOWERS 香港喜來登酒店

南區區議會 Southern District Council

南區民政事務處 Southern District Office

The Anna Kwanyat Li 2001 Living Trust at Give2Asia

Ohel Leah 猶太會堂慈善基金 The Ohel Leah Synagogue Charity

更好明天 A Better Tomorrow	Caroline Green
亞太區貸款市場公會 Asia Pacific Loan Market Association	Jacqueline Roberts
天職香港會計師事務所 Baker Tilly Hong Kong	Jessica Park
Charitable Choice Limited	Lauren Bramley
中信銀行國際有限公司 CITIC Bank International Limited	Lam Yuet Met
商業電台 Commercial Radio Productions Limited	Leung Wing Kan
荃新天地 Citywalk	Marianne Bunton
香港數碼港管理有限公司 Hong Kong Cyberport Management Company Limited	Mr. Naples Nicholas C & Ms Naples Deborah Anne
香港欖球總會 Hong Kong Rugby Football Union	Natasha O Usher
希慎興業有限公司 Hysan Development Company Limited	Nicholas R Sallnow-Smith
香港文華東方酒店 Mandarin Oriental Hong Kong	Pixie Thomas
孖士打律師行 Mayer Brown JSM	Ronald James McAulay
Noel Croucher Shakespeare Fund	The Hon. Mrs McAulay Rita L Kadoorie
飛利浦電子香港有限公司 Philips Electronics Hong Kong Limited	Wong Man Yiu Edward
Schoeni Art Gallery International Limited	
Starbucks Fund at Give2Asia	
天星小輪 The Star Ferry	
領匯管理有限公司 The Link Management Limited	
The Royal Society of St George, Hong Kong Branch	
珍之寶 Top Deck	
市區重建局 Urban Renewal Authority	
滬江維多利亞學校(小學)家長教師會 Victoria Shanghai Academy (Primary) PTA	
W Hotel	